

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 311

50. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2007. december 21.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I <i>Állásfoglalások, ajánlások és vélemények</i>	
	VÉLEMÉNYEK	
	Bizottság	
2007/C 311/01	A Bizottság véleménye (2007. december 20.) az Euratom-Szerződés 37. cikkével összhangban a Franciaországban található penly-i atomerőmű radioaktív hulladékának ártalmatlanítására vonatkozó módosított tervről	1
	II <i>Közlemények</i>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK	
	Bizottság	
2007/C 311/02	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	2
2007/C 311/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.4908 – STV Fund/Smith/@Balance) ⁽¹⁾	4
2007/C 311/04	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.4981 – AT&T/IBM) ⁽¹⁾	4
2007/C 311/05	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.4902 – Yamaha Motor Europe/Yamaha Distribution Companies) ⁽¹⁾	5



IV Tájékoztatók

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Parlament

2007/C 311/06	Határozat	6
---------------	-----------------	---

Tanács

2007/C 311/07	A Tanács következtetései (2007. május 24.) a kulturális és a kreatív ágazatoknak a lisszaboni célkitűzések eléréséhez való hozzájárulásáról	7
---------------	---	---

Bizottság

2007/C 311/08	Euro-átváltási árfolyamok	10
2007/C 311/09	A Bizottság közleménye a Közösség, valamint Algéria, Egyiptom, a Feröer-szigetek, Izland, Izrael, Jordánia, Libanon, Marokkó, Norvégia, Svájc (beleértve Liechtensteint is), Szíria, Tunézia, Törökország, Ciszjordánia és a Gázai-övezet közötti diagonális kumulációval kapcsolatos származási szabályokra vonatkozó jegyzőkönyvek alkalmazásának időpontjáról	11
2007/C 311/10	A Tanács következtetései (2007. május 25.) az oktatásra és képzésre vonatkozó lisszaboni célkitűzések tekintetében elért haladás nyomán követésére szolgáló mutatók és referenciaértékek összefüggő keretrendszeréről	13

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2007/C 311/11	Tagállamok által közölt információk az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a képzési támogatásokra való alkalmazásáról szóló 68/2001/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásról ⁽¹⁾	16
2007/C 311/12	Három görögországi menetrendszerű belföldi légi járatra előírt közszolgáltatási kötelezettségek meghosszabbítása és módosítása a 2408/92/EGK tanácsi rendelet alapján ⁽¹⁾	18
2007/C 311/13	A tagállamok által közölt információ a EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a nemzeti regionális beruházási támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 1628/2006/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásokról ⁽¹⁾	19



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

V Vélemények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Bizottság

2007/C 311/14	MEDIA 2007 – Ajánlattételi felhívás – EACEA/28/07 – Támogatás európai filmek transznacionális forgalmazásához és forgalmazói hálózatok kialakításához – „Szelektív” mozi forgalmazás	20
---------------	--	----

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Bizottság

2007/C 311/15	Állami támogatás – Spanyolország – Állami támogatás C 45/07 (ex NN 51/07) – A goodwill adózási amortizációja külföldi vállalkozásban való jelentős részesedésszerzés esetén – Felhívás észrevételek benyújtására az EK Szerződés 88. cikke (2) bekezdésének megfelelően ⁽¹⁾	21
2007/C 311/16	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4975 – Mitsui/Rubis/JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	28

Helyesbítések

2007/C 311/17	Helyesbítés az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 70/2001/EK bizottsági rendelet értelmében engedélyezett állami támogatásokról szóló tagállami tájékoztatásokhoz (HL C 78., 2007.4.11.)	29
---------------	---	----



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

VÉLEMÉNYEK

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG VÉLEMÉNYE

(2007. december 20.)

az Euratom-Szerződés 37. cikkével összhangban a Franciaországban található penly-i atomerőmű radioaktív hulladékának ártalmatlanítására vonatkozó módosított tervről

(Csak a francia nyelvű szöveg hiteles)

(2007/C 311/01)

2007. július 6-án az Európai Bizottság az Euratom-Szerződés 37. cikkével összhangban megkapta a francia kormánytól a penly-i atomerőmű módosított radioaktív hulladék-ártalmatlanítási tervének általános adatait.

Ezen adatok alapján és a szakértőcsoporttal folytatott konzultációt követően a Bizottság a következő véleményt alakította ki:

1. A létesítmény és egy másik tagállam – ebben az esetben az Egyesült Királyság – legközelebbi pontja közötti távolság 106 km.
2. A tervezett módosítás következtében általában csökkennek a gáz- és a folyékony halmazállapotú szennyezőanyagok kibocsátására vonatkozó határértékek, kivéve a folyékony tríciumra vonatkozót, amely várhatóan növekedni fog.
3. A szokásos működés során a tervezett módosítás egészségi szempontból nem okoz jelentős hatást más tagállamok lakosságára nézve.
4. Az általános adatokban eredetileg feltételezett típusú és nagyságú baleset esetén bekövetkező nem tervezett radioaktív szennyezés figyelembevételével a tüzelőanyag-kezelő rendszer tervezett módosítása nem eredményez más tagállamokban olyan sugárdózist, amely a lakosság egészsége szempontjából jelentős lenne.

A Bizottság következőképpen azon a véleményen van, hogy a penly-i atomerőmű módosított radioaktív hulladék-ártalmatlanítási tervének megvalósítása sem a szokásos működés során, sem az általános adatokban feltételezett típusú és nagyságú baleset esetén várhatóan egyetlen típusú radioaktív hulladék vonatkozásában sem okoz radioaktív szennyeződést más tagállamok vizeiben, talajában vagy légtérben.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
KÖZLEMÉNYEK

BIZOTTSÁG

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 311/02)

A határozat elfogadásának időpontja	2007.10.30.
Támogatás száma	N 495/06
Tagállam	Magyarország
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Adódifferenciálás a bioüzemanyagok elterjesztése érdekében
Jogalap	Az adókról, járulékokról és egyéb költségvetési befizetésekről szóló törvények módosításáról szóló 2005. évi CXIX. törvény
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Környezetvédelem
Támogatás formája	Adókulcs csökkentés
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 650 millió EUR
Támogatás intenzitása	—
Időtartam	2008.1.1.-2014.12.31.
Gazdasági ágazat	Bioüzemanyag-gyártók
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	—
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.9.25.
Támogatás száma	N 571/06
Tagállam	Írország
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	RES-E support programme
Jogalap	The Electricity Regulation Act 1999
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Környezetvédelem
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 10 millió EUR; tervezett támogatás teljes összege: 150 millió EUR
Támogatás intenzitása	—
Időtartam	2007.1.1.-2024.12.31.
Gazdasági ágazat	Villamosenergia-, gáz- és vízellátás
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Department of Communications, Marine and Natural resources 29/31 Adelaide Road Dublin 2 Ireland
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.4908 – STV Fund/Smith/@Balance)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 311/03)

2007. december 17-én a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32007M4908. Az EUR-Lex on-line hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz (<http://eur-lex.europa.eu>).

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.4981 – AT&T/IBM)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 311/04)

2007. december 14-én a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
 - elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32007M4981. Az EUR-Lex on-line hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.4902 – Yamaha Motor Europe/Yamaha Distribution Companies)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 311/05)

2007. november 28-án a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetőek legyenek,
 - elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32007M4902. Az EUR-Lex on-line hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI PARLAMENT

HATÁROZAT

(2007/C 311/06)

AZ EURÓPAI PARLAMENT FŐITKÁRA,

tekintettel az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatára, valamint a Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeire, amelyeket a 259/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendelet rögzített és legutoljára a 723/2004/EK, Euratom tanácsi rendelet módosított, és különösen e szabályzat 30. cikkére,

tekintettel a kinevezésre jogosult hatóság kijelöléséről szóló, utoljára 2004. október 26-án módosított elnökségi határozatra,

tekintettel az alábbi általános versenyvizsgákról szóló értesítőkre:

PE/90/A, PE/91/A, PE/94/A, PE/95/A, PE/96/A, PE/97/A, PE/98/A, PE/99/A, PE/66/S, PE/67/S, PE/68/S, PE/72/S, PE/80/S, PE/87/S, PE/88/S, PE/89/S, A/94, A/95;

EUR/A/155, EUR/A/158, EUR/A/159, EUR/A/161, EUR/A/167, EUR/A/169;

EUR/LA/156, EUR/LA/157;

PE/32/B, PE/34/B, PE/69/S;

PE/132/C, PE/133/C, PE/134/C, EUR/C/153, EUR/C/160,

tekintettel a vegyes bizottság 2007. november 14-i ülésén kiadott véleményére,

ÚGY HATÁROZ, HOGY:

1. cikk

Az alábbi általános versenyvizsgák alapján felállított tartaléklisták érvényességi idejét 2008. december 31-ig meghosszabbítja:

PE/90/A, PE/91/A, PE/94/A, PE/95/A, PE/96/A, PE/97/A, PE/98/A, PE/99/A, PE/66/S, PE/67/S, PE/68/S, PE/72/S, PE/80/S, PE/87/S, PE/88/S, PE/89/S, A/94, A/95;

EUR/A/155, EUR/A/158, EUR/A/159, EUR/A/161, EUR/A/167, EUR/A/169;

EUR/LA/156, EUR/LA/157;

PE/32/B, PE/34/B, PE/69/S;

PE/133/C, PE/134/C.

2. cikk

Az alábbi általános versenyvizsgák alapján felállított tartaléklisták érvényességi idejét nem hosszabbítja meg:

PE/132/C, EUR/C/153, EUR/C/160.

Kelt Luxembourgban, 2007. december 3-án.

a főtitkár

Harald RØMER

TANÁCS

A Tanács következtetései (2007. május 24.) a kulturális és a kreatív ágazatoknak a lisszaboni célkitűzések eléréséhez való hozzájárulásáról

(2007/C 311/07)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

- (1) tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződés 151. cikkére,
- (2) tekintettel a lisszaboni stratégiának a 2005. március 22–23-i brüsszeli Európai Tanács általi, a gazdasági növekedésre, a több és jobb munkahely teremtésére összpontosító újraindítására, valamint az Európai Tanács 2007. március 8–9-i következtetéseire⁽¹⁾, amelynek értelmében különös figyelmet kell fordítani a KKV-k képességeinek fokozására, többek között a kulturális és kreatív ágazatokban, mivel a növekedés, a munkahelyteremtés és az innováció mozgatórugóként jelentős szerepet töltenek be,
- (3) emlékeztetve arra, hogy a kultúra és az alkotótevékenység sokféle társadalmi, politikai és gazdasági szerepet tölt be,
- (4) megállapítva, hogy a kulturális kifejezések sokszínűségének védelméről és előmozdításáról szóló Unesco-egyezmény hangsúlyozza, hogy a kulturális tevékenységek, javak és szolgáltatások mind gazdasági, mind kulturális természetűek,
- (5) tudatában az európai kulturális gazdaságról szóló – a Bizottság megbízásából készített, és 2006. november 14-én a nyilvánosság elé tárt – tanulmánynak, és különösen annak, hogy e tanulmány hangsúlyozza a kulturális és kreatív ágazatoknak a lisszaboni célkitűzések elérésében játszott fontos szerepét, valamint az európai kultúrában rejlő hatalmas lehetőséget,
- (6) meggyőződve arról, hogy – tekintettel annak egyre szélesebb körű felismerésére, hogy a kultúra kérdése az európai projekt középpontjában áll, és ott egyedi és nélkülözhetetlen szerepet kell játszania – a lisszaboni menetrend alakításakor a kulturális és kreatív tevékenységek helyzetét meg kell erősíteni,
- (7) tudatában annak, hogy az ez irányú törekvések csak egy szélesebb körű stratégia részét képezhetik, amelyet többek között arra a kultúráról szóló, a közeljövőben várható bizottsági közleményre figyelemmel kell megvitatni és meghatározni, amely szándéka szerint a kultúrára vonatkozó európai menetrend előbbre vitele érdekében körvonalazza a kultúrának és az alkotótevékenységnek az európai projektben játszott központi szerepét,

- (8) tudatában annak, hogy a stratégia sikere a szilárd működési alapon múlik; ennek érdekében számos sürgős tevékenységet lehet és kell végrehajtani, különösen az alábbi területeken: az adatgyűjtés és a bevált gyakorlat cseréje területén a tényeken alapuló döntéshozatal előmozdítása, az oktatás, képzés és a kultúra közötti kapcsolat erősítése, valamint a kis- és középvállalkozásokban és a meglévő struktúrákban és programokban rejlő lehetőségek jobb kihasználása,
- (9) megerősítve azon szándékát, hogy – tekintetbe véve azokat a pozitív eredményeket, amelyeket a tagállamok közötti, a kulturát és a kulturális tevékenységeket érintő saját kérdésekben a „Kultúra 2002–2007” tanácsi munkaterv⁽²⁾ keretében folytatott együttműködés ért el – tovább folytatja a tagállami együttműködés e formáját, valamint azt, hogy kellő időben határozatot hoz a 2008 utáni időszakra vonatkozó új tanácsi munkaterről,

MEGÁLLAPÍTJA, hogy az európai kulturális gazdaságról szóló, fent említett tanulmány eredményei a következőket igazolják:

- a kulturális alkotótevékenység és a köréje épülő gazdasági ágazatok már most közvetlen és jelentős módon járulnak hozzá a gazdasági növekedéshez és a foglalkoztatáshoz, a kulturális ágazat gyorsabban növekedik, mint általában a gazdaság egésze, és az ágazatban a foglalkoztatottság szintje is jelentősebb mértékben emelkedett, mint a gazdaság egészében,
- a kulturális tevékenységek és a kreatív ágazatok, mint például a képzőművészet és az előadó-művészet, a kulturális örökség, a film és videó, a televízió és rádió, az új és feltörekvő médiumok, a zene, a könyv és a sajtó, a tervezés, az építészet és a reklám az innováció és a technológia fellendítése tekintetében szintén alapvető fontosságúak, továbbá a jövőben a fenntartható növekedés kulcsfontosságú motorját jelentik,
- a magas színvonalú kreatív tartalom elérhetősége különösen kulcsfontosságú az új technológiák – főként a szélessávú internet, a digitális televízió és a mobilkommunikáció – alkalmazása terén,
- más ágazatokhoz képest a kulturális ágazatban az önálló vállalkozók, a mikro-, a kis- és a középvállalkozások még inkább kulcszerepet játszanak az ágazat fejlődésének előbbre vitelében,

⁽²⁾ A Tanács 2002. június 25-i állásfoglalása az európai kulturális együttműködéssel kapcsolatos új munkaterről, valamint a Tanács 2004. november 16-i következtetései a „Kultúra 2005–2006” munkaterről (amelyet 2007 végéig meghosszabbítottak).

⁽¹⁾ 7224/07, 4. o.

– egy adott kulturális és nyelvi környezettel való szoros kapcsolatai, valamint erőteljes regionális gyökerei következtében a kulturális ágazat termékeinek előállítása és szolgáltatásainak nyújtása nem könnyen átültethető, és ezért szilárd és fenntartható alapot képez a gazdasági növekedés és a társadalmi kohézió helyi és regionális stratégiáiban.

HANGSÚLYOZZA, hogy a kulturális és a kreatív ágazatok sajátos módon és sokrétűen járulnak hozzá Európa globális versenyképességének megerősítéséhez, szem előtt tartva, hogy:

- Európa gazdag kulturális élete növeli az európai városok és régiók mint a gazdasági tevékenység globális központjainak vonzerejét,
- kulturális gazdagsága, öröksége és sokszínűsége vonzó célponttá teszi Európát a világ minden tájáról érkező kulturális turisták számára,
- a kulturális tartalom és az alkotótevékenység egyre nagyobb szerepet játszik Európa globális versenyképessége szempontjából.

ELISMERI, HOGY:

- tagállami és közösségi szinten továbbra is hiányoznak azok a szilárd, összehasonlítható tények, amelyek lehetővé tennék annak megfelelő értékelését, hogy a kulturális és a kreatív ágazatok gazdasági értelemben – különösen szakpolitikai intézkedések eredményeként – miként járulnak hozzá az EU gazdaságához,
- hiányoznak azok az információk, szakképzés és tanácsadás, amelyek a kreatív és kulturális terület szakembereit segítenék abban, hogy alkotótevékenységük eredményét sikeres gazdasági termékekké és szolgáltatásokká alakítsák,
- amennyiben a főbb közösségi támogatást nyújtó programok és kezdeményezések végrehajtása során a kulturális és a kreatív ágazatok nem kapnak elegendő figyelmet, az veszélyeztetheti a lisszaboni menetrend célkitűzéseinek megvalósítása terén elért eredményeket,
- a belső piacon továbbra is akadályok gátolják az alkotók szabad mozgását, a kulturális tevékenységek szabad áramlását, valamint a termékek és szolgáltatások digitális forgalmazását,
- a kulturális és a kreatív ágazatokban működő kis- és középvállalkozásoknak továbbra is számos nehézséggel kell szembenéznük, például a finanszírozáshoz való hozzájutás tekintetében.

TUDOMÁSUL VESZI:

a kulturális és kreatív ágazatoknak a gazdasági növekedéshez és foglalkoztatáshoz való hozzájárulásával kapcsolatos konkrét, többek között statisztikai jellegű kérdéseknek – a megfelelő szakmai szereplők/érintettek bevonásával történő – megvizsgálása céljából 2007 első felében szakértői szinten megkezdett tevékenységeket.

FELKÉRI:

A. AZ IGAZOLT TÉNYEKEN ALAPULÓ POLITIKAI DÖNTÉSHOZZATAL ELŐMOZDÍTÁSA ÉRDEKÉBEN

a Bizottságot, hogy:

- erősítse meg munkáját a kultúra és a gazdasági növekedés területére vonatkozó statisztika előmozdításáról szóló, 1995. november 20-i tanácsi állásfoglalást ⁽¹⁾ követően az Eurostat keretében elvégzett munkára építve,
- végezzen munkát a kulturális statisztika területén, a foglalom meghatározások és a módszertan tekintetében, és értékelje a már elvégzett munkát, különösen a 2008–2012-es időszakra szóló közösségi statisztikai programjavaslat kulturális elemének megvalósításához való hozzájárulás céljából ⁽²⁾,
- szükség szerint működjön együtt más érintett nemzetközi intézményekkel;

a tagállamokat, hogy:

- teljes körűen – különösen az adatgyűjtési módszerek hatékony végrehajtása vagy szükség szerint megállapítása révén – támogassák az adatgyűjtési törekvéseket, egyúttal kerüljék a vállalkozásokra és szervezetekre nehezedő adminisztratív terhek növelését,
- szükség szerint készítsenek eset- és hatástanulmányokat;

a tagállamokat és a Bizottságot, hogy:

- határozzanak a további prioritásokról, továbbá állapítsák meg az adatgyűjtés új területeit a kulturális és a kreatív ágazatok lisszaboni menetrendhez való hozzájárulásának mérése céljából,
- a kulturális és a kreatív ágazatok gazdaságában mozdítsák elő és biztosítsák a bevált gyakorlat rendszeres cseréjét.

B. AZ OKTATÁS, A KÉPZÉS ÉS A KULTURÁLIS ÉS KREATÍV ÁGAZATOK KÖZÖTTI KAPCSOLAT MEGERŐSÍTÉSE ÉRDEKÉBEN

a tagállamokat, hogy:

- vizsgálják meg, hogy az irányítási szempontok elegendő hangsúlyt kapnak-e a kulturális és kulturális örökségi tanulmányokban és képzési programokban, segítsék elő a kifejezetten a kulturális és kreatív ágazatokban tevékenkedő szakemberek számára kialakított irányítási, üzleti és vállalkozói képzés elérhetővé tételét, és erősítsék meg a közzgazdasági és üzleti tanulmányok kulturális dimenzióját;

⁽¹⁾ HL C 327., 1995.12.7., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottságnak a 2008–2012-es időszakra szóló közösségi statisztikai programról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra vonatkozó javaslata (15536/06).

a tagállamokat és a Bizottságot, hogy:

- mozgósítsák elő a kreatív ágazat és az üzleti világ kapcsolatát és együttműködését, annak érdekében, hogy jobban tudatosítsák ez utóbbiban a kulturális és kreatív ágazatban rejlő lehetőségeket,
- mozgósítsák elő a kultúra és az oktatás közötti szinergiákat a kreatív készségek fejlesztése céljából.

C. A KIS- ÉS KÖZÉPVÁLLALKOZÁSOKBAN REJLŐ LEHETŐSÉGEKNEK A KULTURÁLIS ÉS KREATÍV ÁGAZATOKBAN TÖRTÉNŐ LEGJOBB KIHASZNÁLÁSA ÉRDEKÉBEN

a tagállamokat és a Bizottságot, hogy:

- ösztönözzék azon tevékenységeket, melyek célja a kultúrában és az alkotótevékenységben rejlő gazdasági lehetőségek KKV-k általi legjobb kiaknázása, elősegítve együttműködésüket és a hálózatépítést,
- könnyítsék meg a KKV-k számára a finanszírozáshoz való hozzájutást,
- növeljék a kulturális javak és szolgáltatások kiegyensúlyozott és kölcsönös cseréjét harmadik országokkal a kulturális sokszínűség ösztönzése és a kultúráközi párbeszéd előmozdítása céljából,

- biztosítsák a szellemi tulajdonjogok védelmét, és világszerte fokozzák a termékhamisítás és a termékalkalmazkodás elleni küzdelmet a kulturális és a kreatív ágazatokban.

D. A MEGLÉVŐ STRUKTÚRÁK, PROGRAMOK ÉS KEZDEMÉNYEZÉSEK JOBB FELHASZNÁLÁSA ÉRDEKÉBEN

a Bizottságot, hogy:

- mivel a kultúra és a kreatív ágazatok szempontjából releváns tevékenységeket jelenleg a különböző uniós szakpolitikai területek keretében irányítják, erősítse meg ezek koordinálását a lisszaboni menetrendre gyakorolt hatásuk maximalizálása, valamint a kulturális és kreatív ágazatok teljes körű figyelembevételének biztosítása érdekében,
- az egyéb közösségi programok és kezdeményezések keretében helyezzen nagyobb súlyt a kulturális és kreatív ágazatokra,
- jobban értékelje, hogy a közösségi programok és kezdeményezések milyen hatással vannak a kulturális és kreatív ágazatokra;

a tagállamokat és a Bizottságot, hogy:

- hatékonyabban használják fel a Kohéziós Alapot és a strukturális alapokat annak érdekében, hogy a kulturális és kreatív ágazatokban a legjobb támogatást nyújthassák a kis- és középvállalkozásoknak.

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2007. december 20.

(2007/C 311/08)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,4349	RON	Román lej	3,519
JPY	Japán yen	162,3	SKK	Szlovák korona	33,624
DKK	Dán korona	7,462	TRY	Török líra	1,7152
GBP	Angol font	0,7215	AUD	Ausztrál dollár	1,672
SEK	Svéd korona	9,461	CAD	Kanadai dollár	1,4338
CHF	Svájci frank	1,6603	HKD	Hongkongi dollár	11,195
ISK	Izlandi korona	91,68	NZD	Új-zélandi dollár	1,8978
NOK	Norvég korona	8,03	SGD	Szingapúri dollár	2,0969
BGN	Bulgár leva	1,9558	KRW	Dél-Koreai won	1 354,55
CYP	Ciprusi font	0,585274	ZAR	Dél-Afrikai rand	10,0489
CZK	Cseh korona	26,372	CNY	Kínai renminbi	10,5744
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,302
HUF	Magyar forint	253,98	IDR	Indonéz rúpia	13 531,11
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,8098
LVL	Lett lats	0,6969	PHP	Fülöp-szigeteki peso	59,728
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	35,535
PLN	Lengyel zloty	3,6198	THB	Thaiföldi baht	43,98

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A Bizottság közleménye a Közösség, valamint Algéria, Egyiptom, a Feröer-szigetek, Izland, Izrael, Jordánia, Libanon, Marokkó, Norvégia, Svájc (beleértve Liechtensteint is), Szíria, Tunézia, Törökország, Ciszjordánia és a Gázai-övezet közötti diagonális kumulációval kapcsolatos származási szabályokra vonatkozó jegyzőkönyvek alkalmazásának időpontjáról

(2007/C 311/09)

A Közösség, valamint Algéria, Egyiptom, a Feröer-szigetek, Izland, Izrael, Jordánia, Libanon, Marokkó, Norvégia, Svájc (beleértve Liechtensteint is), Szíria, Tunézia, Törökország, Ciszjordánia, és a Gázai-övezet közötti diagonális származási kumuláció létrehozásának céljából a Közösség és az érintett országok az Európai Bizottságon keresztül értesítik egymást a más országokkal szemben hatályban lévő származási szabályokról.

Az érintett országoktól beérkezett értesítések alapján az alábbi táblázat áttekintést nyújt a diagonális kumulációval kapcsolatos származási szabályokra vonatkozó jegyzőkönyvekről, valamint meghatározza azt az időpontot, amelytől kezdve e kumulációt alkalmazni kell. E táblázat a korábbi táblázat (HL C 271., 2007.11.14.) helyébe lép.

Emlékeztetni kell arra, hogy a kumuláció csak akkor alkalmazható, ha a végső gyártást végző országok és a végső rendeltetési országok azonos származási szabályokat tartalmazó szabadkereskedelmi megállapodásokat kötöttek a származó helyzet elnyerésében részt vevő összes országgal, azaz valamennyi olyan országgal, ahonnan a felhasznált anyagok származnak. Az olyan országokból származó anyagok, amelyek nem kötöttek megállapodást a végső gyártást végző országokkal és a végső rendeltetési országokkal, nem származónak tekintendők. Példák találhatóak a származási szabályokról szóló pán-euro-mediterrán jegyzőkönyvekre vonatkozó magyarázó megjegyzésekben ⁽¹⁾.

Emlékeztetni kell továbbá arra is, hogy:

- Svájc és a Liechtensteini Hercegség vámuniót alkot,
- az Európai Gazdasági Térségben, amely az EU-ból, Izlandból, Liechtensteinből és Norvégiából áll, az alkalmazás időpontja 2005. november 1-je.

A táblázatban szereplő országokra vonatkozó ISO-Alfa-2-kódok a következők:

— Algéria	DZ
— Egyiptom	EG
— Feröer-szigetek	FO
— Izland	IS
— Izrael	IL
— Jordánia	JO
— Libanon	LB
— Liechtenstein	LI
— Marokkó	MA
— Norvégia	NO
— Svájc	CH
— Szíria	SY
— Tunézia	TN
— Törökország	TR
— Ciszjordánia és a Gázai-övezet	PS

⁽¹⁾ HL C 83., 2007.4.17., 1. o.

A diagonális kumulációval kapcsolatos származási szabályokra vonatkozó jegyzőkönyvek alkalmazásának időpontja a pán-euro-mediterrán térségben

	EU	DZ	CH (EFTA)	EG	FO	IL	IS (EFTA)	JO	LB	LI (EFTA)	MA	NO (EFTA)	PS	SY	TN	TR
EU		2007.11.1.	2006.1.1.	2006.3.1.	2005.12.1.	2006.1.1.	2006.1.1.	2006.7.1.		2006.1.1.	2005.12.1.	2006.1.1.			2006.8.1.	(¹)
DZ	2007.11.1.															
CH (EFTA)	2006.1.1.			2007.8.1.	2006.1.1.	2005.7.1.	2005.8.1.	2007.7.17.	2007.1.1.	2005.8.1.	2005.3.1.	2005.8.1.			2005.6.1.	2007.9.1.
EG	2006.3.1.		2007.8.1.				2007.8.1.	2006.7.6.		2007.8.1.	2006.7.6.	2007.8.1.			2006.7.6.	2007.3.1.
FO	2005.12.1.		2006.1.1.				2005.11.1.			2006.1.1.		2005.12.1.				
IL	2006.1.1.		2005.7.1.				2005.7.1.	2006.2.9.		2005.7.1.		2005.7.1.				2006.3.1.
IS (EFTA)	2006.1.1.		2005.8.1.	2007.8.1.	2005.11.1.	2005.7.1.		2007.7.17.	2007.1.1.	2005.8.1.	2005.3.1.	2005.8.1.			2006.3.1.	2007.9.1.
JO	2006.7.1.		2007.7.17.	2006.7.6.		2006.2.9.	2007.7.17.			2007.7.17.	2006.7.6.	2007.7.17.			2006.7.6.	
LB			2007.1.1.				2007.1.1.			2007.1.1.		2007.1.1.				
LI (EFTA)	2006.1.1.		2005.8.1.	2007.8.1.	2006.1.1.	2005.7.1.	2005.8.1.	2007.7.17.	2007.1.1.		2005.3.1.	2005.8.1.			2005.6.1.	2007.9.1.
MA	2005.12.1.		2005.3.1.	2006.7.6.			2005.3.1.	2006.7.6.		2005.3.1.		2005.3.1.			2006.7.6.	2006.1.1.
NO (EFTA)	2006.1.1.		2005.8.1.	2007.8.1.	2005.12.1.	2005.7.1.	2005.8.1.	2007.7.17.	2007.1.1.	2005.8.1.	2005.3.1.				2005.8.1.	2007.9.1.
PS																
SY																
TN	2006.8.1.		2005.6.1.	2006.7.6.			2006.3.1.	2006.7.6.		2005.6.1.	2006.7.6.	2005.8.1.				2005.7.1.
TR	(¹)		2007.9.1.	2007.3.1.		2006.3.1.	2007.9.1.			2007.9.1.	2006.1.1.	2007.9.1.			2005.7.1.	

(¹) Az EK-Törökország vámunió hatálya alá tartozó termékek esetében az alkalmazás időpontja 2006. július 27.

A mezőgazdasági cikkek esetében az alkalmazás időpontja 2007. január 1.

A szén- és acélermékek esetében a diagonális kumuláció még nem alkalmazandó.

A Tanács következtetései (2007. május 25.) az oktatásra és képzésre vonatkozó lisszaboni célkitűzések tekintetében elért haladás nyomon követésére szolgáló mutatók és referenciaértékek összefüggő keretrendszeréről

(2007/C 311/10)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

TEKINTETTEL:

1. a 2000. évi tavaszi lisszaboni Európai Tanács felhívására, mely szerint a tudásalapú gazdaság igényeire, valamint az Uniót a globalizált világban egyre nagyobb mértékben érintő társadalmi-gazdasági és demográfiai kihívásokra adandó válaszként korszerűsíteni kell Európa oktatási és képzési rendszereit ⁽¹⁾;
2. a 2002. márciusi barcelonai Európai Tanács következtetéseire, amely azt az átfogó célt tűzte ki, mely szerint az európai oktatási és képzési rendszereknek „2010-re minőségreferenciává kell válniuk az egész világ számára”, és amely e célt szem előtt tartva jóváhagyott egy közös célkitűzés-csomagot e rendszerek fejlesztésére vonatkozóan ⁽²⁾;
3. az e közös célkitűzések nyomon követésére irányuló – és általánosan „Oktatás és képzés 2010” munkaprogramként ismert – részletes munkaprogramra, amely többek között magában foglalta a tizenhárom konkrét célkitűzésnek a koordináció nyílt módszerén keresztüli végrehajtásában elért előrehaladás mérésére szolgáló mutatók indikatív jegyzékét is;
4. a Tanács 2003. május 5-i következtetéseire, amely referenciaszint-csomagot állapított meg az európai oktatási és képzési átlagteljesítményre vonatkozóan (teljesítménymérő referenciaértékek), „a részletes munkaprogram végrehajtásának nyomon követésére szolgáló eszközök egyike”-ként való felhasználás céljára ⁽³⁾;
5. a koppenhágai folyamat részeként 2004. december 14-én elfogadott maastrichti közleményre, amely prioritásként határozta meg a szakoktatási és -képzési (VET) statisztikák alkalmazási körének, pontosságának és megbízhatóságának javítását, azzal érvelve, hogy a helyes adatok és mutatók kulcsszereppel bírnak a VET-tel kapcsolatos fejlemények megértésében, valamint, hogy minden résztvevő fél részéről további beavatkozásokra és döntéshozatalra van szükség ⁽⁴⁾;
6. a bolognai folyamat részeként 2005. május 19–20-án elfogadott bergeni közleményre, amely a jövőbeni számbavétel céljára összehasonlítható adatok gyűjtésére szólított fel az

alkalmazottak és diákok mobilitásáról, valamint a résztvevő országok diákjainak szociális és gazdasági helyzetéről ⁽⁵⁾;

7. a 2005. május 24-i tanácsi következtetésekre, amelyben a Bizottság felkérést kapott arra, hogy tegyen jelentést a Tanácsnak „az oktatás és képzés területére vonatkozó lisszaboni célkitűzések megvalósításának ellenőrzésére irányuló mutatók és teljesítménymérő referenciaértékek koherens keretének létrehozásában elért előrehaladásról” ⁽⁶⁾;
8. a Tanács 2006. május 19-i következtetéseire, amelyben a Bizottság felkérést kapott, hogy tegyen jelentést a Tanácsnak az Európai Nyelvi Kompetenciamutató kifejlesztésében elért eredményekről ⁽⁷⁾;
9. a 2006. november 13-i tanácsi következtetésekre, amely felszólította a Bizottságot, hogy fordítson figyelmet „a mutatók és referenciaértékek összefüggő keretrendszerében (...) a VET-összetevő fejlesztésére”;
10. a 2007. tavaszi Európai Tanács részére a Tanács által az oktatás és képzés területén megfogalmazott kulcsfontosságú üzenetekre, amelyekben kiemelte, hogy „az oktatási politikákat és gyakorlatokat szilárdabb alapokra kell helyezni”, továbbá, hogy „értékelési kultúrát kell kidolgozni és elő kell mozdítani a további kutatást” ⁽⁸⁾;
11. a Bizottságnak „Az oktatásra és képzésre vonatkozó lisszaboni célkitűzések tekintetében elért haladás nyomon követésére szolgáló mutatók és referenciaértékek összefüggő keretrendszere” címet viselő, 2007. február 22-i közleményére, amelyben a Bizottság – az „Oktatás és képzés 2010” munkaprogram szakpolitikai célkitűzéseivel megítélése szerint összhangban álló – 20 alapmutatót javasol ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ A felsőoktatásért felelős európai miniszterek konferenciájának „Az európai felsőoktatási térség – a célok elérése” című közleménye (bolognai folyamat), Bergen, 2005. május 19–20.

⁽²⁾ A Tanács 2005. május 24-i következtetése az oktatás és képzés új mutatóiról (HL C 141., 2005.6.10., 7. o.).

⁽³⁾ A Tanács következtetései az Európai Nyelvi Kompetenciamutatóról (HL C 172., 2006.7.25., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács hozzájárulása (az oktatás területén) az Európai Tanács tavaszi üléséhez (5625/07, 3. o.).

⁽⁵⁾ 1. Iskoláskor előtti oktatásban való részvétel; 2. Különleges szükségletekre irányuló oktatás; 3. Korai iskolaelhagyók; 4. Olvasási készség, kompetencia a matematika és a természettudományok terén; 5. Nyelvi készségek; 6. IKT-készségek; 7. Állampolgári kompetencia; 8. A tanulás megtanulásának képessége; 9. A középfokú végzettség megszerzésének aránya a fiatalok körében; 10. Iskolai vezetés; 11. Az iskolák mint több-célú helyi oktatási központok; 12. A tanárok és oktatók szakmai fejlődése; 13. Az oktatási és képzési rendszerek rétegzése; 14. Diplomások; 15. A felsőoktatásban résztvevő hallgatók országok közötti mobilitása; 16. Felnőttek részvétele az egész életen át tartó tanulásban; 17. A felnőttek készségei; 18. A lakosság iskolázottsága; 19. Beruházás az oktatásba és képzésbe; 20. Az oktatás és képzés megtérülése.

⁽¹⁾ Elnökségi következtetések, Lisszabon, 2000. március 23–24. (SN 100/00, 2. bekezdés).

⁽²⁾ Elnökségi következtetések, Barcelona, 2002. március 15–16. (SN 100/02, 43. bekezdés).

⁽³⁾ A Tanács következtetései az európai oktatási és képzési átlagteljesítmény referenciaszintjeiről (teljesítménymérő referenciaértékek), HL C 134., 2003.6.7., 3. o.

⁽⁴⁾ A szakoktatásért és szakképzésért felelős európai miniszterek konferenciájának a szakoktatás és szakképzés területén való fokozott európai együttműködés jövőbeni prioritásairól szóló közleménye (koppenhágai folyamat), Maastricht, 2004. december 14.

TUDOMÁSUL VESZI:

a Bizottság 2007. április 13-i „Az európai nyelvi kompetenciamérés keretrendszere”⁽¹⁾ című közleményében felvázolt Európai Nyelvi Kompetenciamutató kifejlesztésének eredményeiről készült jelentést, beleértve a Bizottság annak biztosítására vonatkozó szándékát, hogy a felmérés a tesztek következő fordulói előtt az Európai Unióban tanított valamennyi hivatalos európai nyelvre kiterjedjen.

ÚGY ÍTÉLI MEG, HOGY:

az „Oktatás és képzés 2010” munkaprogram alkotja a Tanács munkájának stratégiai keretét az oktatás és képzés területén;

az „Oktatás és képzés 2010” munkaprogram eredményeit illető jövőbeni politikai irányvonalakkal kapcsolatos egyeztetés most vette kezdetét, és a következő évek során várhatóan intenzívebbé válik;

a mutatók koherens keretrendszerének kialakítása, meghatározása és bevezetése folyamatosan zajló tevékenység, amelyet össze kell hangolni a 2010-es munkaprogram, valamint annak esetleges utódprogramja által biztosított stratégiai kerettel.

ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI, HOGY:

az új mutatók kifejlesztésének teljes mértékben tiszteletben kell tartania a tagállamoknak az oktatási rendszerük kialakításával kapcsolatos felelősségét, és nem szabad indokolatlan adminisztratív vagy pénzügyi terheket rónia az érintett szervezetekre és intézményekre;

a teljesítmény és az előrehaladás mutatók és referenciaértékek segítségével való rendszeres nyomon követése a lisszaboni folyamat alapvető része, amely lehetővé teszi az erősségek és gyengeségek meghatározását az „Oktatás és képzés 2010” munkaprogramhoz való stratégiai jellegű iránymutatás céljából;

a Tanács által 2003 májusában elfogadott öt referenciaérték folyamatos relevanciával bír a 2010. évi munkaprogram keretében hozott politikai intézkedések irányvonalának meghatározásában;

szükség van az Európai Statisztikai Rendszer által előállított adatok minőségének további javítására, különösen az érvényes, nemzetközileg összehasonlítható, valamint adott esetben nemhez kötött adatok biztosítása érdekében;

ezzel párhuzamosan folytatni kell az e területtel foglalkozó egyéb nemzetközi szervezetekkel folytatott együttműködés fokozását az adatok nemzetközi koherenciájának és összehasonlíthatóságának javítása, az átfedések kiküszöbölése, valamint az EU olyan adatszükségleteinek kielégítése érdekében, amelyeket az Európai Statisztikai Rendszeren (ESS) belül nem lehet ellátni.

⁽¹⁾ 8387/07 – COM(2007) 184 végleges.

ELISMERI:

a mutatók és referenciaértékek összefüggő keretrendszerének a tagállamokkal és a Bizottsággal szoros együttműködésben történő kialakítására irányuló összehangolt és folyamatos erőfeszítések fontosságát;

„Az oktatásra és képzésre vonatkozó lisszaboni célkitűzések tekintetében elért haladás nyomán követésére szolgáló mutatók és referenciaértékek összefüggő keretrendszere” címet viselő bizottsági közlemény, mint az e keretrendszer kialakításának irányába tett lépés fontosságát;

azt a tényt, hogy a mutatók és referenciaértékek összefüggő keretrendszerének meghatározása folyamatos és konzultatív tevékenység, mind az új mutatók kiválasztása, mind az egyes konkrét mutatók meghatározása szempontjából.

Ennek megfelelően FELKÉRI A BIZOTTSÁGOT:

– hogy a javasolt alapmutatók közül tizenhatot az alább vázoltak szerint használjon fel vagy fejlesszen tovább:

a) azon mutatókra vonatkozóan, amelyek nagyrészt meglévő adatokra alapozhatók, és amelyek fogalmának meghatározására már nagy vonalakban sor került:

– teljes mértékben használja fel az alábbi mutatókat:

– iskoláskor előtti oktatásban való részvétel,

– korai iskolaelhagyók,

– olvasási készség, kompetencia a matematika és a természettudományok terén,

– a középfokú végzettség megszerzésének aránya a fiatalok körében,

– diplomások,

– felnőttek részvétele az egész életen át tartó tanulásban,

– a felsőoktatásban résztvevő hallgatók országok közötti mobilitása

– a lakosság iskolázottsága,

– és jelentősebb új fejlemények esetén tegyen jelentést a Tanácsnak;

b) azon mutatókra vonatkozóan, amelyek nagyrészt meglévő adatokra alapozhatók, és amelyek fogalom meghatározásában még további pontosításra van szükség:

további vizsgálat céljából tájékoztassa a Tanácsot a következő mutatók meghatározásával kapcsolatban:

– különleges szükségletekre irányuló oktatás,

– IKT-készségek,

– beruházás az oktatásba és képzésbe,

beleértve az azok alkotóelemeire, adatforrásaira, költségeire és egyéb releváns technikai jellemzésére vonatkozó információkat is;

- c) azon mutatók vonatkozásában, amelyek más nemzetközi szervezetekkel együttműködésben történő kialakítása még folyamatban van:
- folytassa az alábbiakkal kapcsolatos mutatók kidolgozását:
 - állampolgári kompetencia,
 - felnőttek készségei,
 - a tanárok és oktatók szakmai fejlődése,
 - és a megfelelő időben tegyen jelentést a Tanácsnak az EU tagállamainak részvételéről, valamint az EU adat-szükségleteinek kielégítéséről;
- d) azon mutatók vonatkozásában, amelyek kidolgozása még folyamatban van, és amelyek új uniós felméréseken alapulnának:
- vizsgálja tovább az alábbiakkal kapcsolatos mutatók kidolgozását:
 - nyelvi készségek,
 - a tanulás megtanulásának képessége,
 - és az eredményekről a megfelelő időben tegyen jelentést a Tanácsnak.
- A fenti c) és d) pontban említett mutatókkal kapcsolatos új felmérések elvégzését/tovább folytatását megelőzően a Bizottságnak mérlegelés céljából be kell nyújtania a Tanácsnak a vonatkozó jelentéseket. E jelentéseknek – szükség szerint – az alábbi szempontokra kell kitérniük:
- a mutatók politikai relevanciája,
 - az esetleg javasolt új felmérések részletes technikai jellemzése,
 - a nemzeti szinten már meglévő adatok elérhetősége és megfelelősége,
 - az adatok összehasonlíthatósága,
 - az elvégzendő fejlesztési munka ütemterve,
 - az ilyen fejlesztési munkának és az azt követő adatgyűjtésnek – az adott tagállamokat és a Bizottságot érintő – valószínűsíthető költségeire és a szükséges infrastruktúrára vonatkozó becslés,
 - a megfelelő irányítási és támogatási struktúrák, amelyek lehetővé teszik a tagállamok számára, hogy részt vegyenek a módszertani és fejlesztési munkában,
 - hogy folytassa a mutatók és referenciaértékek összefüggő keretrendszerének kidolgozásával kapcsolatos munkáját – igénybe véve a mutatókkal és referenciaértékekkel foglalkozó állandó csoport, az Európai Nyelvi Kompetenciamutatók Tanácsadó Bizottsága, valamint a nemzeti képviselők megfelelő szakértőcsoportjai körében rendelkezésre álló szakismereket –, és rendszeresen számoljon be arról a Tanácsnak.

FELKÉRI A TAGÁLLAMOKAT ÉS A BIZOTTSÁGOT AZ ALÁBBIAKRA:

- folytassanak szoros együttműködést a mutatók és referenciaértékek összefüggő keretrendszerének kidolgozásában és bevezetésében, ideértve a statisztikai alap fejlesztését is,
- törekedjenek azon célkitűzés teljesítésére, hogy a keretrendszer mutatói kiterjedjenek minden tagállamra.

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tagállamok által közölt információk az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a képzési támogatásokra való alkalmazásáról szóló 68/2001/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 311/11)

Támogatás száma	XT 88/07	
Tagállam	Franciaország	
Régió, amelyben a támogatási rendszer alkalmazandó (NUTS II)	Toutes les régions de France métropolitaine et les départements d'outre-mer	
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatási kiegészítésben részesülő vállalkozás neve	Régime cadre d'aides publiques à la formation	
Jogalap (a támogatási rendszerhez vagy az egyedi támogatáshoz)	Règlement d'exemption (CE) n° 68/2001, modifié par le règlement (CE) n° 363/2004, prolongé par le règlement (CE) n° 1976/2006. Pour l'État: articles L 2251-1, L 3231-1, L 4211-1 du CGCT; programmes opérationnels national et régionaux des fonds structurels au titre de l'objectif «compétitivité et emploi» ainsi qu'au titre de l'objectif «convergences» une fois adoptés par la Commission européenne pour la période 2007-2013. Pour les collectivités territoriales: articles L 1511-2 à L 1511-5 du Code général des collectivités territoriales (CGCT)	
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege	Támogatási program	50 millió EUR
	Egyedi támogatás	—
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkével összhangban	
Végrehajtás időpontja	2007.9.1.	
Időtartam	Végrehajtás vége: 2008.6.30. (vagy, szükség esetén, egy későbbi időpont, ha az Európai Bizottság olyan határozatot hoz, amely lehetővé teszi a támogatási rendszer vagy az ennek alapjául szolgáló rendeletek meghosszabbítását)	
A támogatás célja	Általános és szakosított képzési projekteknek nyújtott állami támogatások	
Érintett gazdasági ágazat(ok)	A támogatási rendszer az összes gazdasági ágazatra vonatkozik a hatályos közösségi szabályok által előírt feltételek mellett, beleértve a Szerződés I. mellékletben felsorolt termékek előállításához, feldolgozásához és forgalmazásához kapcsolódó tevékenységeket is, az alábbi kivételekkel: – az 1407/2002/EK tanácsi rendelet hatálya alá tartozó szénipari vállalkozásoknak nyújtott támogatások	

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	<p>Soit le ministère de l'écologie, de l'aménagement et du développement durable, délégation interministérielle à l'aménagement et à la compétitivité des territoires (DIACT) pour l'État, soit les collectivités territoriales, chacun en ce qui le concerne.</p> <p>Correspondant: Pour l'État: Ministère de l'écologie, de l'aménagement et du développement durable, délégation interministérielle à l'aménagement et à la compétitivité des territoires (DIACT) pour l'État, soit les collectivités territoriales 1, avenue Charles Floquet F-75015 Paris http://www.diact.gouv.fr/datar_site/datar_framedef.nsf/webmaster/pat_framedef_vf?OpenDocument</p> <p>Correspondant: Pour les collectivités locales: Ministère de l'intérieur (DGCL) Place Beauvau F-75800 Paris</p> <p>Site: http://www.dgcl.interieur.gouv.fr/Orga_territoriale/Organisation%20territoriale/Interv_econo_col_ter.html</p>
--	---

Támogatás száma	XT 90/07					
Tagállam	Belgium					
Régió	Région wallonne					
Támogatási program megnevezése	Plan d'actions prioritaires pour l'Avenir wallon Axe 1: Créer des pôles de compétitivité Volet 1.4: Formation					
Jogalap	Décision du gouvernement conjoint Région wallonne/Communauté française du 30 août 2005					
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás	EUR	2006	2007	2008	2009	Összesen
	Képzési tevékenységek	4 150 000	8 840 000	12 240 000	16 270 000	41 500 000
	Képzési tevékenységekhez kapcsolódó beruházások	1 350 000	4 500 000	5 000 000	2 650 000	13 500 000
	Összesen	5 500 000	13 340 000	17 240 000	18 920 000	55 000 000
Maximális támogatási intenzitás	A regionális támogatás 50 %-a					
Végrehajtás időpontja	Az előzetesen 2006. július 7-re tervezett, első képzési projektek költségvetését szabályozó határozatot 2006. szeptember 14-én fogadta el a vallon kormány					
A támogatási program időtartama	2009.12.31.					
Érintett gazdasági ágazat	Élettudományok (gyógyszerészet – egészségügy) Agrárpar Gépipar Közlekedés – logisztika Repülés- és űrtechnika					
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Le gouvernement wallon représenté par la ministre de la formation Rue des Brigades d'Irlande 4 B-5100 Namur					

Három görögországi menetrendszerű belföldi légi járatra előírt közszolgáltatási kötelezettségek meghosszabbítása és módosítása a 2408/92/EGK tanácsi rendelet alapján

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 311/12)

1. A görög kormány úgy döntött, hogy 2008. május 1-jével kezdődően meghosszabbítja és egyben felülvizsgálja azon közszolgáltatási kötelezettségeket, amelyeket a közösségi légi fuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján három görögországi menetrendszerű belföldi légi járatra írtak elő, és amelyeket az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2004. december 17-i C 312. számában és az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjának* 2002. július 10-i C 164. számában, 16. o., tettek közzé.

2. A közszolgáltatási kötelezettségek módosításai az alábbi járatokat érintik:

- Rodosz–Kasztellorizo,
- Athén–Szkiosz,
- Thesszaloniki–Szkiosz.

A) A viteldíjakat illetően

Az egyszeri utazás referencia-viteldíja turistaosztályon nem haladhatja meg az alábbiakban feltüntetett összegeket:

- | | |
|--------------------------------|--------|
| – Rodosz–Kasztellorizo között: | 26 EUR |
| – Athén–Szkiosz között: | 38 EUR |
| – Thesszaloniki–Szkiosz: | 54 EUR |

A fenti díjtételek növelhetők, amennyiben a járat fenntartási költsége a légi fuvarozó felelősségén kívül eső okból, előre nem látható módon emelkedik. A járatot üzemeltető légi fuvarozót tájékoztatni kell a viteldíjnövelésről, amely azt követően lép hatályba, hogy az Európai Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétette.

B) A járatok folyamatosságának biztosítása

A 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének c) pontja értelmében az említett viszonylatokban menetrendszerű járatokat indítani kívánó légi fuvarozónak legálább tizenkét egymást követő hónapra kötelezettséget kell vállalnia a járatok fenntartására.

A légi fuvarozó felelősségi körébe tartozó okból törölt járatok éves szinten nem haladhatják meg az összes járat 2 %-át, a vis maior esetek kivételével.

Amennyiben a légi fuvarozó szüneteltetni kívánja a fentebb felsorolt járatok bármelyikét, e tényről a szüneteltetés időpontja előtt legalább hat hónappal tájékoztatnia kell a Polgári Légiforgalmi Hatóság Üzemeltetési Főosztálya II. Osztályát.

3. Hasznos tudnivalók

Az a közösségi légi fuvarozó, amely úgy tart fenn légi járatot a fentebb felsorolt viszonylatokban, hogy nem tesz eleget az előírt közszolgáltatási kötelezettségeknek, közigazgatási és/vagy egyéb szankciókkal sújtható.

Az alkalmazható légi járművek típusaival kapcsolatban a légi szállítóknek a görög Aeronautical Information Publications-t (AIP GREECE) kell tanulmányozniuk, amelyből a műszaki és üzemeltetési adatokról, valamint a repülőtéri eljárásrendről is tájékoztatást kaphatnak.

A menetrend tekintetében meg kell említeni, hogy az érkezéseknek és indulásoknak a közlekedési és távközlési miniszter rendelete értelmében igazodniuk kell a repülőterek működési idejéhez.

Amennyiben egyetlen légi fuvarozó sem jelzi a Polgári Légiforgalmi Hatóság Üzemeltetési Főosztályán azon szándékát, hogy 2008. május 1-jétől a fentebb felsoroltak közül egy vagy több viszonylatban anyagi kompenzáció nélkül menetrendszerű járatokat indít, Görögország a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott eljárással a fentebb felsoroltak közül egy vagy több viszonylatban hároméves időtartamra egyetlen légi fuvarozóra korlátozza a hozzáférést, és 2008. május 1-jétől ezen járatok üzemeltetésének jogát pályázati felhívás útján ítéli oda.

A fenti közszolgáltatási kötelezettségek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2004. december 17-i C 312. számában és *Európai Közösségek Hivatalos Lapjának* 2002. július 10-i C 164. számában, 16. o., a fenti járatok viteldíjával kapcsolatban közzétett rendelkezések helyébe lépnek.

Egyéb tekintetben a fenti járatokról az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2004. december 17-i C 312. számában és *Európai Közösségek Hivatalos Lapjának* 2002. július 10-i C 164. számában, 16. o., közzétett rendelkezések maradnak hatályban.

A tagállamok által közölt információ a EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a nemzeti regionális beruházási támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 1628/2006/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásokról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 311/13)

Támogatás száma	XR 184/07
Tagállam	Málta
Régió	Malta
A támogatási program megnevezése vagy az <i>ad hoc</i> támogatási kiegészítésben részesülő vállalkozás neve	Encouragement of Tourism Activities
Jogalap	Administrative Measure as part of Malta's Rural Development Programme (CCI no 2007MT06RPO001) based on Articles 52(a)(iii) and 55 of Council Regulation (EC) No 1698/2005
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Tervezett éves kiadás	5 millió MTL
Maximális támogatási intenzitás	30 % A rendelet 4. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2008.1.1.
Időtartam	2013.12.31.
Gazdasági ágazat	Bizonyos ágazatokra korlátozott támogatás NACE H055 and O092
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministry for Rural Affairs and the Environment Rural Development Department National Agricultural Research and Development Centre Ngieret Road Għammieri — Marsa Malta
Az internetcím, ahol a támogatási programot közzétették	www.agric.gov.mt
Egyéb információ	—

V

(Vélemények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

MEDIA 2007

AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS – EACEA/28/07

Támogatás európai filmek transznacionális forgalmazásához és forgalmazói hálózatok kialakításához – „Szelektív” mozi forgalmazás

(2007/C 311/14)

1. Célkitűzések és leírás

Ez az ajánlati felhívás az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az audiovizuális politikával kapcsolatos közösségi intézkedések többéves programjának (2007–2013) létrehozásáról szóló határozatára alapul.

2. Támogatható pályázók

Jelen hirdetés olyan európai szervezetekhez szól, melyek az Európai Unió tagállamaiban, az Európai Gazdasági Térség a MEDIA 2007 Programban résztvevő országokban (Izland, Liechtenstein, Norvégia) és Svájcban.

A közlemény európai mozifilmek nemzetközi forgalmazására szakosodott európai vállalatoknak szól.

3. A projektek költségvetése és időtartama

A jelen ajánlattételi felhívás költségvetése maximum 12 250 000 EUR lehet, amennyiben rendelkezésre állnak a 2008-es költségvetési évre e célra előirányzott források.

A Bizottság által nyújtott pénzügyi támogatás mértéke nem haladhatja meg az elszámolható költségek 50 %-át.

A projekt maximális időtartama 16 hónap lehet.

4. Határidő

A pályázatokat legkésőbb **2008. április 1.** és **2008. július 1-ig** kell elküldeni az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökségnek (EACEA).

5. Kiegészítő információk

A pályázati felhívás teljes szövege és a pályázati nyomtatványok a következő honlapon található:

<http://ec.europa.eu/media>

A pályázatoknak kötelezően tiszteletben kell tartaniuk a teljes szöveg által előírt követelményeket és az előírt formanyomtatványon kell azokat benyújtani.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

ÁLLAMI TÁMOGATÁS – SPANYOLORSZÁG

Állami támogatás C 45/07 (ex NN 51/07) – A goodwill adózási amortizációja külföldi vállalkozásban való jelentős részesedésszerzés esetén

Felhívás észrevételek benyújtására az EK Szerződés 88. cikke (2) bekezdésének megfelelően

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 311/15)

A Bizottság 2007. október 10-i keltezésű levelében, amelynek hiteles nyelvű másolata megtalálható ezen összefoglalót követően, értesítette Spanyolországot azon határozatáról, hogy a fent említett intézkedésekkel kapcsolatban megindítja az EK-Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárást.

Az érdekelt felek a Bizottság által indított eljárás tárgyát képező intézkedésekre vonatkozó észrevételeiket az ezen összefoglaló és az azt követő levél közzétételétől számított egy hónapon belül nyújthatják be az alábbi címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)
D. Igazgatóság
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
B-1049 Brussels (Brüsszel)
Fax: (32-2) 296 95 80

Ezeket az észrevételeket megküldik Spanyolországnak. Az észrevételeket benyújtó érdekelt felek írásban, kérésüket megindokolva kérhetik személyazonosságuk bizalmas kezelését.

AZ ÖSSZEFOGLALÁS SZÖVEGE

Az intézkedés leírása

A társasági adóról szóló spanyol törvény („Real Decreto Legislativo 4/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Impuesto sobre Sociedades” – B.O.E. 11-03-2004, a továbbiakban: TRLIS) 12. cikkének (5) bekezdése olyan adókedvezményről rendelkezik, amely lehetővé teszi a külföldi társaságban való jelentős részesedésszerzésből eredő goodwill (az adott társaságban való részesedésszerzés költsége és a megszerzett társaság nyereségszerzés alapjául szolgáló tárgyi eszközeinek és immateriális javainak piaci értéke közötti különbség) amortizációját a részesedésszerzést követő 20 év alatt.

Értékelés

A Bizottság szerint a szóban forgó adózási szabályozás minden lényeges feltételnek megfelel ahhoz, hogy állami támogatásnak kelljen tekinteni. Úgy tűnik, hogy az intézkedés a spanyol adószabályozástól való eltérést jelent, mivel a goodwillt akkor is leírják, ha az nem jelenik meg a részesedésszerző társaság köny-

velésében, mivel a megszerző társaság és a megszerzett társaság között nincsen üzleti kombináció. Az intézkedés ezért gazdasági előnyt jelent, mivel csökken a külföldi társaságokban jelentős részesedést szerző társaságok adóterhe. Az intézkedés állami forrásokat is magában foglal, továbbá egyedi intézkedésnek tűnik, mivel bizonyos befektetésekkel foglalkozó vállalkozásoknak kedvez.

Úgy tűnik, hogy az intézkedés érinti a tagállamok közötti kereskedelmet, mivel erősíti a részesedésekkel összefüggő bizonyos tevékenységeket végző kedvezményezettjei kereskedelmi feltételeit, továbbá érintheti a versenyt, mivel azáltal, hogy támogatja a külföldi társaságok megszerzésére ajánlatot tevő spanyol társaságokat, a nem spanyol versenytársakat viszonylag kedvezőtlen helyzetbe hozza, mivel azok nem tudnak hasonló ajánlatokat tenni az érintett piacokon.

Nem tűnik alkalmazhatónak a 87. cikk (2) és (3) bekezdésében előírt eltérések egyike sem, és a támogatás a közös piaccal összeegyeztethetetlennek látszik. A Bizottság ennek megfelelően úgy találja, hogy a spanyol hatóságok a szóban forgó intézkedés végrehajtásával állami támogatást nyújtanak a Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése értelmében.

A Bizottság, tekintettel arra, hogy kételyei vannak a támogatás közös piaccal való összeegyeztethetőségét illetően, javasolja a 88. cikk (2) bekezdése szerinti hivatalos vizsgálati eljárás megindítását.

A LEVÉL SZÖVEGE

«Por la presente, la Comisión tiene el honor de comunicar a España que, tras haber examinado la información facilitada por sus autoridades sobre la medida arriba indicada, ha decidido incoar el procedimiento previsto en el artículo 88, apartado 2, del Tratado CE.

PROCEDIMIENTO

1. Mediante numerosas preguntas escritas dirigidas a la Comisión (nº E-4431/05, E-4772/05 y E-5800/06) varios diputados del Parlamento Europeo indicaron que España había introducido un régimen especial que ofrecía presuntamente un incentivo fiscal irregular para las empresas españolas que adquirieran participaciones significativas en empresas extranjeras, de conformidad con el artículo 12.5 de la Ley del impuesto de sociedades española (“Real Decreto Legislativo nº 4/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley del Impuesto sobre Sociedades” — B.O.E. 11.3.2004, denominado en lo sucesivo el TRLIS).
2. Mediante la pregunta escrita nº P-5509/06, el diputado del Parlamento Europeo David Martin (PSE) se quejó ante la Comisión por la OPA hostile mediante la compra de acciones del generador y distribuidor británico de energía ScottishPower por parte del productor español de energía Iberdrola, que, según dicho diputado del Parlamento Europeo, se habría beneficiado irregularmente de una ayuda estatal en forma de prima fiscal aplicable a la adquisición. El diputado del Parlamento Europeo pidió a la Comisión que examinara todos los problemas de competencia que planteaba la adquisición, notificada el 12 de enero de 2007 para su examen por la Comisión de conformidad con el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 139/2004 del Consejo, de 20 de enero de 2004, sobre el control de las concentraciones entre empresas ⁽¹⁾ (denominado en lo sucesivo el “Reglamento de concentraciones”). Mediante la Decisión de 26 de marzo de 2007 (Asunto COMP/M.4517 — Iberdrola/Scottishpower, SG-Greffe (2007) D/201696) ⁽²⁾, la Comisión decidió no oponerse a la operación notificada y declararla compatible con el mercado común en aplicación del artículo 6, apartado 1, letra b), del Reglamento de concentraciones. Tal como se recoge en la decisión de la Comisión ⁽³⁾, la Comisión pidió a Iberdrola que calculara el valor actual neto del posible incentivo fiscal máximo que ofrecía el artículo 12.5 del TRLIS. El resultado de este cálculo oscilaba entre [...] ^(*) y [...] EUR.
3. Por carta de 15 de enero de 2007 (D/50164), la Comisión pidió a las autoridades españolas que proporcionaran información para evaluar el alcance y los efectos del artículo 12.5 del TRLIS en cuanto a su posible calificación de ayuda estatal y su compatibilidad con el mercado común.
4. Por carta de 16 de febrero de 2007 (A/31454), las autoridades españolas proporcionaron la información requerida.

5. Por carta de 26 de marzo de 2007, la Comisión invitó a las autoridades españolas a proporcionar información adicional con objeto de concluir su evaluación preliminar del régimen y su posible justificación por la naturaleza del sistema fiscal español.
6. Tras la carta de la Comisión de 19 de abril de 2007 (D/51706) que ampliaba el plazo de respuesta pedido por las autoridades españolas mediante carta de 17 de abril de 2007 (A/33224), las autoridades españolas proporcionaron la información adicional solicitada mediante carta de 4 de junio de 2007 (A/34596).
7. Por fax con fecha de 28 de agosto de 2007, la Comisión recibió una denuncia oficial de un operador privado según la cual el sistema instaurado por el artículo 12.5 de la Ley del Impuesto sobre Sociedades españolas constituía ayuda estatal y era por lo tanto incompatible con el mercado común. El denunciante pidió quedar en el anonimato.

DESCRIPCIÓN DETALLADA DEL RÉGIMEN

8. El artículo 2.5 de la Sección segunda de la Ley nº 24/2001 de 27 de diciembre de 2001 modificó la Ley del Impuesto sobre Sociedades española nº 43/1995 de 27 de diciembre de 1995, añadiendo el artículo 12.5. La Ley nº 4/2004 de 5 de marzo de 2005 consolidó las modificaciones introducidas hasta esa fecha en la Ley del Impuesto sobre Sociedades en una versión refundida (del TRLIS).
9. El artículo 12.5 del TRLIS, titulado “Correcciones de valor: pérdida de valor de los elementos patrimoniales” entró en vigor el 1 de enero de 2002. Establece que una empresa imponible en España puede deducir de su renta imponible el fondo de comercio financiero que resulta de la adquisición de una participación de por lo menos un 5 % de una empresa extranjera, en tramos anuales iguales, durante los 20 años siguientes a la adquisición.
10. Según los principios contables generales, el fondo de comercio consiste en la diferencia entre el precio de adquisición pagado por un activo y su valor de mercado o su valor contable. El concepto de fondo de comercio incluye el de “fondo de comercio financiero”, que consiste en la diferencia entre el coste de adquisición de una acción y el valor de mercado de los activos que componen las empresas cuyas acciones se adquieren. Dado que los principios contables españoles no aceptan la referencia al valor contable, esta distinción carece de importancia a efectos de la evaluación del régimen que nos ocupa y concepto de fondo de comercio financiero establecido en el artículo 12.5 es coherente con el concepto de fondo de comercio aceptado generalmente en España.
11. El artículo 12.5 del TRLIS establece que el importe del fondo de comercio financiero se determina deduciendo el valor corriente o de mercado de los activos materiales e inmateriales de la empresa adquirida imputados de conformidad con los criterios establecidos en el Real Decreto nº 1815/1991, de 20 de diciembre de 1991, por el que se aprueban las normas para la formulación de cuentas anuales consolidadas, y el precio de adquisición pagado por la participación.

⁽¹⁾ DO L 24 de 2004, p. 1.

⁽²⁾ Véase: http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/decisions/m4517_20070326_20310_en.pdf

⁽³⁾ Punto 43.

^(*) Cubierta por la obligación de secreto profesional.

12. El artículo 12.5 del TRLIS establece que la amortización del fondo de comercio financiero se condiciona al cumplimiento de las siguientes condiciones, establecidas en el artículo 21 del TRLIS:

- a) el porcentaje de participación, directa o indirecta, en la entidad no residente debe ser, al menos, del 5 % durante un período mínimo de un año [artículo 21.1 a) del TRLIS];
- b) la empresa extranjera tiene que estar sujeta a un impuesto similar al impuesto aplicable en España. Se considerará cumplido este requisito, cuando la entidad participada sea residente en un país con el que España tenga suscrito un convenio para evitar la doble imposición internacional y la evasión fiscal [artículo 21.1 b) del TRLIS];
- c) los ingresos de la empresa extranjera deben proceder principalmente de actividades empresariales en el extranjero. Se considerará cumplido este requisito cuando al menos el 85 % de los ingresos de la empresa participada:
 - I. no sean ingresos pertenecientes a una categoría sujeta a las normas españolas contrarias al aplazamiento fiscal aplicables a las empresas extranjeras controladas y estar gravados como si fueran ingresos obtenidos en España [artículo 21.1 c) 1º] del TRLIS. Se considera expresamente que cumplen estos requisitos las rentas procedentes de las siguientes actividades:
 - comercio al por mayor, cuando ni el país de origen de las mercancías ni los clientes de la empresa participada están en España,
 - servicios prestados a beneficiarios que no tengan su domicilio fiscal en España,
 - servicios financieros prestados a clientes no residentes en España,
 - servicios de seguro relativos a riesgos no situados en España.
 - II. no sean ingresos por dividendos siempre que se cumplan las condiciones relativas a la naturaleza del ingreso de la participación establecidos en el artículo 21.1 a) del TRLIS y al nivel de participación directa e indirecta de la empresa española [artículo 21.1 c) 2º del TRLIS].

VALORACIÓN DE LA MEDIDA

Ayuda estatal en el sentido del artículo 87, apartado 1

13. Para determinar si la medida en cuestión constituye ayuda estatal en el sentido del artículo 87, apartado 1, CE, la Comisión tiene que evaluar si la medida confiere una ventaja económica al favorecer a determinadas empresas o a la producción de ciertas mercancías mediante recursos del Estado y si tal ventaja falsea o amenaza falsear la competencia y puede afectar a los intercambios comerciales entre los Estados miembros.

Ventaja económica

14. Para determinar si el régimen fiscal que nos ocupa confiere a sus beneficiarios una ventaja económica que reduce las cargas fiscales que debería soportar normalmente en el marco de sus actividades empresariales, el principal criterio consiste en probar que el régimen establece una excepción a la aplicación del sistema fiscal. Para ello, habría que definir en primer lugar el régimen fiscal en cuestión. A continuación habría que decidir si se ha concedido una ventaja y si tal ventaja se justifica por la naturaleza o el sistema general del régimen, es decir, si la excepción se deriva directamente de los principios básicos o fundacionales del régimen fiscal en cuestión.
15. Según se ha indicado anteriormente, la ventaja proporcionada por el sistema en cuestión consiste en una reducción fiscal que es proporcional a una parte del precio de adquisición pagado por la participación comprada. La intensidad de la ventaja con respecto al precio de adquisición pagado corresponde al valor descontado neto de la amortización deducible durante los 20 años siguientes a la adquisición y por lo tanto depende del tipo del impuesto aplicable a la empresa en los años correspondientes y del tipo de interés de descuento aplicable. Por ejemplo, una participación adquirida en 2002 supondría una ventaja que correspondería a un 20,6 % del importe del fondo de comercio financiero, si se aplica un tipo de interés de descuento del 5 % (*) y se toma en cuenta la actual estructura de los tipos del impuesto sobre las empresas hasta el año 2022 tal y como se establece en la actualidad en la Ley nº 35/2006 (†). El argumento de que la ventaja fiscal que resulta de la amortización del fondo de comercio financiero se recupera en el momento de la venta de las participaciones adquiridas previamente no altera la conclusión de que en todo caso el régimen proporciona una ventaja temporal en el momento de la adquisición de participaciones extranjeras y que sus beneficiarios pueden aplazar el pago de una parte del impuesto sobre la empresa al que de otro modo estarían inmediatamente sujetos en el momento de la adquisición de las participaciones.
16. La Comisión considera que la medida en cuestión se sale del alcance ordinario del sistema español del impuesto sobre sociedades, que es el que nos ocupa, y no está vinculada al objetivo de evitar la doble imposición previsto en el artículo 21 del TRLIS que fija las condiciones de aplicación del artículo 12.5 del TRLIS.
17. El régimen es una excepción a la regla general contenida en el artículo 12.3 del TRLIS que sólo permite la deducción parcial de las participaciones nacionales y extranjeras por las depreciaciones ocurridas entre el inicio y el cierre de cualquier ejercicio fiscal. Según los principios contables aceptados generalmente, la naturaleza excepcional del régimen en cuestión parece evidente.

(*) Tal como se recoge en el TRLIS modificado por la Ley nº 35/2006, el tipo general de gravamen del Impuesto sobre Sociedades utilizado para el cálculo ha sido el 35 % de 2002 a 2006, el 32,5 % en 2007, y en lo sucesivo el 30 %.

(†) Disposición adicional octava, Ley nº 35/2006, de 28 de noviembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y de modificación parcial de las leyes de los Impuestos sobre Sociedades, sobre la Renta de no Residentes y sobre el Patrimonio, B.O.E. nº 285, de 29.11.2006.

18. En principio, el precio pagado por la adquisición de una entidad que se sitúe por encima del valor de mercado de los activos que integran la empresa se denomina fondo de comercio y puede consignarse como activo inmaterial separado. Se entiende que el fondo de comercio representa el valor de la buena reputación del nombre comercial, las buenas relaciones con los clientes, la cualificación de los empleados y otros factores similares que permiten esperar que darán lugar en el futuro a unas ganancias superiores a las aparentes.
19. El fondo de comercio sólo puede consignarse por separado tras una combinación de empresas, que se materializa en caso de adquisición o contribución de los activos integrantes de empresas independientes o tras una fusión o una operación de escisión. En estos casos, el fondo de comercio consiste en la diferencia contable entre el coste de adquisición y el valor de mercado de los activos que componían las empresas adquiridas o poseídas por la empresa fusionada.
20. Cuando la adquisición de las actividades empresariales de una empresa se efectúa mediante adquisición de sus acciones, como ocurre en el presente caso, el fondo de comercio sólo puede aparecer si la empresa adquirente se fusiona con la adquirida, teniendo así su control. Sin embargo, según el régimen que nos ocupa, no son necesarios ni el control ni la fusión entre las dos empresas. Basta con la simple adquisición de una participación de por lo menos el 5 % de una empresa extranjera. Así pues, al permitir que el fondo de comercio financiero exista por separado incluso aunque no exista una combinación de las empresas, parece que el régimen en cuestión constituye una excepción a las normas contables ordinarias aplicables en España. Sin embargo, este régimen no puede considerarse una nueva norma contable general porque el fondo de comercio financiero resultante de la adquisición de participaciones nacionales no puede amortizarse.
21. Según los principios contables españoles, en el caso de empresas no combinadas, el fondo de comercio solamente puede computarse en abstracto consolidando las cuentas de la empresa participada con las de la empresa que posee la participación. Sin embargo, la consolidación de las cuentas sólo es posible en algunas situaciones para presentar la situación global de un grupo de empresas sujetas a control unitario. En estos casos limitados, se consolidan las cuentas de cualesquiera empresas controladas del grupo, no solamente las de las empresas extranjeras participadas directamente, y se toma en cuenta todo el activo y el pasivo y no únicamente el fondo de comercio financiero. También a este respecto, el régimen que nos ocupa parece constituir una excepción a las normas contables ordinarias aplicables en España.
22. También en virtud del sistema español de fiscalidad de las empresas, la amortización del fondo de comercio sólo es posible en caso de absorción de los activos de la empresa adquirida por la empresa adquirente [artículo 11.4 del TRLIS]. Sin embargo el régimen español que nos ocupa parece sustraerse a este principio. Efectivamente para que se produzca dicha absorción, se exige que la empresa que incorpore a otra empresa controle esta última, mientras que en el régimen que nos ocupa basta con que posea una participación significativa.
23. Así pues, en la fase actual del procedimiento la Comisión concluye que la amortización fiscal del fondo de comercio financiero que es fruto de la adquisición de una participación del 5 % en una entidad extranjera parece constituir un incentivo excepcional, que se aparta de la lógica y del régimen general de los sistemas contable y fiscal de España, proporcionando una ventaja a sus beneficiarios al eximirles de las cargas fiscales que deberían soportar normalmente.
- Presencia de recursos estatales*
24. La Comisión observa que la medida implica el uso de recursos del Estado ya que supone la renuncia a ingresos tributarios por parte de la Hacienda española por un importe que corresponde a una reducción de la deuda fiscal de las empresas imponibles en España que adquieran una participación significativa en empresas extranjeras durante el período de amortización de los 20 años siguientes a la adquisición.
25. La renuncia a los ingresos fiscales es equivalente a gastos de Hacienda y en este sentido afecta a los recursos del Estado.
- Favorecer a determinadas empresas o producciones*
26. Para establecer si constituye ayuda estatal el régimen español que permite la amortización extraordinaria del fondo de comercio financiero que es fruto de la adquisición de una participación significativa en una empresa extranjera, es necesario determinar si implica efectivamente ventajas que benefician exclusivamente a ciertas empresas o ciertos sectores. Por lo tanto, para que una medida se considere ayuda estatal, lo que cuenta es que las empresas beneficiarias pertenezcan a una categoría específica determinada por la aplicación, de derecho o de hecho, de los criterios previstos en el régimen en cuestión.
27. La Comisión considera que el régimen que nos ocupa parece cumplir esta condición puesto que sólo puede beneficiarse de la amortización fiscal una categoría de empresas, a saber las que adquieren ciertas participaciones, de por lo menos un 5 % del capital social de una empresa participada, y sólo de empresas extranjeras a condición de que se cumplan los criterios previstos por el artículo 21.1 del TRLIS.
28. Por consiguiente, la Comisión estima que las medidas en cuestión parecen selectivas en la medida en que proporcionan ventajas reservadas a empresas que realizan inversiones de explotación en empresas extranjeras que realizan directamente actividades económicas en el extranjero. Al parecer, no se conceden las mismas ventajas directas para las inversiones similares en empresas españolas.
29. La Comisión considera bien establecida la anterior conclusión provisional según la jurisprudencia reiterada del Tribunal de Justicia. De conformidad con dicha jurisprudencia, una reducción fiscal que favorece solamente la exportación de productos nacionales constituye ayuda estatal ⁽⁶⁾. Además, según el tribunal, ni el elevado número de empresas beneficiarias ni la diversidad e importancia de los sectores industriales a los que pertenecen dichas empresas permiten considerar que las medidas analizadas constituyen una medida general de política económica ⁽⁷⁾.

⁽⁶⁾ Asuntos acumulados 6/69 y 11/69, Comisión/Francia, Rec. 1969, p. 523. Edición especial española página 437. Véase también el punto 18 de la Comunicación de la Comisión citada más adelante.

⁽⁷⁾ Asunto C-75/97, Bélgica/Comisión, Rec. 1999, p. I-3671.

30. La Comisión observa que la ventaja que ofrece el régimen en cuestión parece permitir el pago de un precio adicional para adquirir una participación significativa y por lo tanto se dirige particularmente a las inversiones de capital. El argumento de que la ventaja fiscal que resulta de la amortización del fondo de comercio financiero se recupera en el momento de la venta de las participaciones adquiridas previamente no puede alterar la conclusión de que en todo caso el régimen puede proporcionar una ventaja temporal en el momento de la adquisición de participaciones extranjeras y que sus beneficiarios pueden aplazar el pago de una parte del impuesto sobre la empresa al que de otro modo estarían inmediatamente sujetos hasta el momento de la venta de las participaciones.

31. En conclusión, en la fase actual de su examen, la Comisión alberga dudas en cuanto al carácter general del régimen establecido en el artículo 12.5 del TRLIS. Este régimen parece establecer una ventaja fiscal selectiva que solamente favorece a las empresas españolas que invierten en el extranjero mediante la adquisición de participaciones significativas de empresas extranjeras.

Justificación por la lógica del sistema

32. En sus observaciones preliminares, España explicó que el régimen constituía una medida fiscal general que no suponía una excepción a la lógica inherente del sistema fiscal español y que en cualquier caso se justificaba por el principio de neutralidad impositiva. Concretamente, España señaló que el régimen sería considerado como una medida general por la Comisión según su respuesta a la Pregunta escrita nº E-4431/05 y sostuvo que fijaba deducciones fiscales equivalentes (para el fondo de comercio) en los dos casos posibles de adquisición directa e indirecta de empresas; a saber: la adquisición directa de los activos de una empresa (combinación de empresas — normalmente el fondo de comercio es deducible), y la adquisición indirecta de sus participaciones (el fondo de comercio solamente es deducible en caso de fusión).

33. La Comisión sin embargo considera que, conforme a la jurisprudencia establecida del Tribunal, no constituyen ayuda estatal únicamente aquellas medidas que establecen una diferencia entre las empresas cuando dicha diferencia resulta de la naturaleza y la estructura global del sistema de cargas del que forman parte. Esta justificación basada en la naturaleza o la estructura global del sistema fiscal refleja la coherencia de una determinada medida fiscal con la lógica interna del sistema fiscal en general. En el presente caso la Comisión observa que una diferencia fiscal como la que resulta de la medida en cuestión no puede ser dictada simplemente por las finalidades y los objetivos generales perseguidos por el Estado⁽⁸⁾, sino debe responder a una diferencia objetiva que se refleje efectivamente en el sistema fiscal.

34. La Comisión tampoco puede aceptar la justificación alegada del régimen de amortización como un mecanismo previo para evitar la doble imposición de los futuros dividendos que se gravarían cuando se realizaran los futuros beneficios y que no deberían ser gravados dos veces cuando se

reparten a la empresa que posee una participación significativa por cuya adquisición se pagó el fondo de comercio financiero. El régimen en cuestión no requiere en modo alguno que los beneficios actuales o futuros estén gravados efectivamente en España o en el extranjero para poder amortizar el fondo de comercio financiero, tal como se establece en el artículo 89 del TRLIS para amortizar el fondo de comercio financiero resultante de la fusión de dos empresas.

35. Además, los dividendos recibidos procedentes de una participación significativa en una empresa extranjera ya se benefician tanto de la exención prevista por el artículo 21 del TRLIS como del crédito fiscal directo previsto en el artículo 32 del TRLIS para evitar la doble imposición internacional. A este respecto, la amortización del fondo de comercio financiero aún daría lugar a una ventaja adicional por lo que respecta a la adquisición de participaciones significativas en empresas extranjeras.

36. En segundo lugar, no parece que el régimen que nos ocupa pretenda eliminar dobles imposiciones internacionales. En realidad el régimen no establece ninguna condición para probar que se ha gravado efectivamente al vendedor por el beneficio resultante de la transferencia de la participación, aunque esta condición se haya impuesto para amortizar el fondo de comercio que sea fruto de una combinación entre empresas en España.

37. Finalmente, se podría considerar que el régimen en cuestión pretende evitar una diferencia en el tratamiento fiscal entre una adquisición seguida de una combinación de empresas y una adquisición de participaciones sin combinación de empresas y que el alcance del régimen se limita a la adquisición de participaciones extranjeras porque sería más difícil realizar una combinación de empresas transfronteriza que una local, a la que solamente se aplican las normas fiscales españolas.

38. La Comisión observa, en primer lugar, que una combinación de empresas y una compra de participaciones son objetivamente diferentes y no pueden tratarse como si fueran lo mismo a efectos fiscales, que implican un tratamiento fiscal diferente para situaciones materialmente diferentes. Un mismo tratamiento fiscal del fondo de comercio financiero correspondiente a las adquisiciones de participaciones y del fondo de comercio correspondiente a las combinaciones de empresas constituye una diferencia material que el régimen que nos ocupa pretende eliminar. Sin embargo, la Comisión considera que esta equiparación fiscal no es adecuada para garantizar que se alcanzan los objetivos de neutralidad perseguidos por el sistema fiscal español dado que se limitan exclusivamente a la adquisición de participaciones significativas en empresas extranjeras.

39. En cuanto al tratamiento diferenciado de las adquisiciones de participaciones extranjeras y nacionales, la Comisión observa, en línea con la jurisprudencia del Tribunal⁽⁹⁾, que si bien las normas comunitarias de armonización están incompletas en muchos aspectos, ya facilitan las fusiones transfronterizas y el hecho de que dichas normas de armonización estén inacabadas no puede justificar la medida española.

⁽⁸⁾ Sentencia en el asunto España/Comisión, apartados 52 y 53, y sentencia en el asunto Comisión/Diputación Foral de Álava, apartado 60, y la jurisprudencia citada en ésta. Esta jurisprudencia fue reproducida por la Comisión en su Comunicación de 10 de diciembre de 1998 relativa a la aplicación de las normas sobre ayudas estatales a las medidas relacionadas con la fiscalidad directa de las empresas (DO C 384 de 1998, p. 3).

⁽⁹⁾ Sentencia de 13 de diciembre de 2005 en el asunto C-411/03, SEVIC Systems, apartados 22 a 31, Rec. 2005, p. I-10805.

40. A este respecto la Comisión observa que el fondo de comercio financiero que procede de la adquisición de participaciones nacionales no puede amortizarse mientras que la amortización del fondo de comercio financiero de las empresas extranjeras se amortiza cuando se cumplen ciertas condiciones. El tratamiento fiscal diferente del fondo de comercio financiero de las empresas extranjeras y de las nacionales constituye una diferencia establecida por el régimen en cuestión que no es necesaria ni proporcional para garantizar el logro de los objetivos de neutralidad supuestamente perseguidos por el citado régimen.
41. En la fase actual de su investigación, la Comisión concluye por lo tanto que el carácter selectivo del régimen fiscal que nos ocupa no parece justificarse por la naturaleza del sistema impositivo. En su jurisprudencia previa ⁽¹⁰⁾, el Tribunal de Justicia ha dictaminado que el criterio de selectividad se cumple si hay empresas en una situación comparable que se ven afectadas de forma desproporcionada por una medida fiscal sin justificación objetiva derivada del objetivo general del régimen. En opinión de la Comisión, resulta desproporcionado que el régimen imponga una tributación nominal y efectiva substancialmente diferente a empresas que se hallan en situación comparable por el mero hecho de que unas de ellas persigan oportunidades de inversión en el extranjero. En consecuencia, la Comisión concluye que el régimen es selectivo puesto que sólo favorece a ciertas empresas que realizan determinadas inversiones en el extranjero y que este carácter específico del régimen no está justificado por la naturaleza del mismo.

Falseamiento de la competencia y los intercambios entre Estados miembros

42. Según jurisprudencia reiterada ⁽¹¹⁾, para concluir que una medida falsea la competencia es suficiente con que su beneficiario compita con otras empresas en mercados abiertos a la competencia.
43. La Comisión considera que, al conceder una ventaja económica a las empresas en España que se dedican a la adquisición de una participación significativa en empresas extranjeras, el régimen puede falsear la competencia en el mercado de la adquisición de empresas europeas, situando a los competidores no españoles en una desventaja relativa a la hora de realizar ofertas comparables en los mercados de referencia.
44. A juicio de la Comisión, cabe la posibilidad de que los beneficiarios del régimen ejerzan varias actividades económicas y operen en varios mercados abiertos a la competencia. En particular, parece que la medida afecta al comercio entre Estados miembros, tanto en el mercado interno como internacional, ya que puede mejorar las condiciones comerciales de los beneficiarios que se dedican directamente a la gestión de participaciones y participan indirectamente en las actividades de empresas extranjeras.

Compatibilidad

45. La Comisión alberga dudas en cuanto a la compatibilidad de la ayuda estatal analizada con el mercado único. Las autoridades españolas no han presentado argumentos que indiquen que, en el presente asunto, cabe aplicar alguna de las excepciones previstas en el artículo 87, apartados 2 y 3,

del Tratado CE, en virtud de las cuales una ayuda estatal puede considerarse compatible con el mercado común.

46. En el presente asunto, no parecen aplicables las excepciones previstas en el artículo 87, apartado 2, del Tratado CE, que se refieren a las ayudas de carácter social concedidas a consumidores individuales, las ayudas destinadas a reparar el daño causado por desastres naturales u otros acontecimientos excepcionales y las concedidas en determinadas regiones de la República Federal de Alemania.
47. Tampoco es de aplicación la excepción prevista en el artículo 87, apartado 3, letra a), en virtud de la cual pueden autorizarse las ayudas destinadas a favorecer el desarrollo económico de regiones en las que el nivel de vida sea anormalmente bajo o en las que exista una grave situación de subempleo. Del mismo modo, no parece que el régimen pueda considerarse un proyecto de interés común europeo ni que las ayudas estén destinadas a poner remedio a una grave perturbación de la economía española, tal y como establece el artículo 87, apartado 3, letra b) del Tratado CE. Las ayudas tampoco tienen por objeto promover la cultura y la conservación del patrimonio, tal y como establece el artículo 87, apartado 3, letra d) del Tratado CE.
48. El régimen que nos ocupa ha de examinarse a la luz del artículo 87, apartado 3, letra c) del Tratado CE. Esta disposición permite que se autoricen las ayudas destinadas a facilitar el desarrollo de determinadas actividades o de determinadas regiones económicas, siempre que no alteren las condiciones de los intercambios en forma contraria al interés común. La Comisión considera que las ventajas fiscales concedidas por el régimen no se refieren a inversiones específicas que puedan acogerse a ayuda en virtud de la normativa y de las Directrices comunitarias, a la creación de empleo o a proyectos concretos y parecen constituir una reducción de los costes que en una situación normal deberían soportar las empresas en cuestión en el ejercicio de su actividad y, por consiguiente, deben considerarse ayuda estatal de funcionamiento. De conformidad con la práctica habitual de la Comisión, esta ayuda no puede considerarse compatible con el mercado único ya que no facilita el desarrollo de determinadas actividades ni de determinados ámbitos económicos, y los incentivos en cuestión no están limitados en el tiempo, no se reducen progresivamente ni son proporcionales a lo que es necesario para remediar una desventaja económica específica en los ámbitos en cuestión.
49. Finalmente, la Comisión considera que el régimen falsea el mercado de las adquisiciones de empresas al favorecer a los adquirentes españoles frente a los competidores extranjeros, incluidos los establecidos en otros Estados miembros, por lo que se refiere a las ofertas de adquisición de participaciones significativas fuera de España. La Comisión considera en particular que, en la medida en que el régimen de ayudas en cuestión implica una condonación de impuestos para las inversiones en el extranjero realizadas en España, dicho régimen altera la competencia leal al captar la localización de sociedades de cartera internacionales en España, al tiempo que excluye de la medida las inversiones locales tales como la adquisición de empresas nacionales en España. Además, al fomentar la adquisición española de empresas extranjeras el régimen en cuestión altera las decisiones normales de inversión de las empresas españolas, motivo por el cual parece ser incompatible con el mercado común.

⁽¹⁰⁾ Asunto C-143/99, *Adria-Wien Pipeline*, Rec. 2001, p. I-8365.

⁽¹¹⁾ Asunto T-214/95, *Vlaams Gewest/Comisión*, Rec. 1998, p. II-717.

CONCLUSIONES

50. Habida cuenta de las anteriores consideraciones, la Comisión ha decidido iniciar el procedimiento formal de investigación de conformidad con el artículo 88, apartado 2, del Tratado CE en relación con el régimen previsto en el artículo 12.5 del TRLIS, un régimen fiscal excepcional que favorece la adquisición de participaciones significativas en empresas extranjeras por parte de empresas españolas.
51. La Comisión insta a España para que, en un plazo de un mes a partir de la recepción de la presente, le facilite toda la información necesaria para evaluar la compatibilidad de la ayuda.
52. La Comisión desea recordar a España el efecto suspensivo del artículo 88, apartado 3, del Tratado CE y llama su atención sobre el artículo 14 del Reglamento (CE) n° 659/1999 del Consejo, que prevé que toda ayuda concedida ilegalmente podrá recuperarse de su beneficiario. La Comisión insta a sus autoridades para que informen inmediatamente a los beneficiarios potenciales de la ayuda.
53. Por la presente, la Comisión comunica a España que informará a los interesados mediante la publicación de la presente carta y de un resumen significativo en el *Diario Oficial de la Unión Europea*. Asimismo, informará a los interesados en los Estados miembros de la AELC signatarios del Acuerdo EEE mediante la publicación de una comunicación en el suplemento EEE del citado Diario Oficial, y al Órgano de Vigilancia de la AELC mediante copia de la presente. Se invitará a todos los interesados mencionados a presentar sus observaciones en un plazo de un mes a partir de la fecha de dicha publicación.
54. En especial, la Comisión invita a España y a los beneficiarios potenciales como partes interesadas y a las demás partes interesadas a presentar sus observaciones en cuanto a la posible existencia de expectativas legítimas o de cualquier otro principio general de Derecho comunitario que permitiría a la Comisión renunciar excepcionalmente a la recuperación de conformidad con el artículo 14, apartado 1, segunda frase, del Reglamento (CE) n° 659/1999, en caso de que el régimen en cuestión se considere finalmente incompatible con el mercado único.».
-

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4975 – Mitsui/Rubis/JV)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 311/16)

1. 2007. december 13-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Mitsui & Co, Ltd (a továbbiakban: Mitsui, Japán) és a Rubis csoport (a továbbiakban: Rubis, Franciaország) által tervezett összefonódásról, amely szerint az előbbieket újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján közös irányítást szereznek a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Rubis Terminal Antwerp (Belgium) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Mitsui esetében: számos nyersanyag globális kereskedelme, ideértve többek között a villamos energiát és más energiához kapcsolódó termékeket, a vasat és acélt, illetve a nemvas fémeket,
- a Rubis esetében: folyékony ipari termékek tárolása, valamint PB-gáz és kőolajtermékek forgalmazása Európában, Afrikában és a Karib-térségben,
- a Rubis Terminal Antwerp esetében: tartályterminál szolgáltatások folyékony ipari termékek számára Antwerpen kikötőjében.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügylet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.4975 – Mitsui/Rubis/JV hivatkozási szám feltüntetésével lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44), vagy postai úton a következő címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)
Merger Registry (Fúziós Iktatási Osztály)
J-70
B-1049 Brussels (Brüsszel)

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 70/2001/EK bizottsági rendelet értelmében engedélyezett állami támogatásokról szóló tagállami tájékoztatásokhoz

(Európai Unió Hivatalos Lapja C 78., 2007. április 11.)

(2007/C 311/17)

A 13. oldalon az XS 160/06 támogatásnál, „A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama” sorában:

a következő szövegrész: „2007.12.31.”

helyesen: „2008.6.30.”
